

“ Pretendemos assim transmitir uma informação geral aos trabalhadores imigrantes sobre os direitos existentes... {стор #2}



“ Muito importante que os imigrantes se possam integrar social e economicamente nas sociedades de acolhimento e em Portugal não fogem à regra... {стор #5}

## Редакція

**М**и відновимо видання бюлетеня нашого департаменту міграції, бюлетеня INTEGRAR, після деякого часу призупинення через (природні) труднощі, викликані надмірною профспілковою діяльністю та, відповідно, нестачею ресурсів. І це буде друга серія № 1.

Так як і завжди, міграційні рухи привернули увагу, та мігранти здобули абсолютну солідарність від CGTP-IN. Але в наші дні ця увага є ще більш важливою, оскільки ми звертаємо найбільшу увагу і стурбованість тим, що мігранти є основною метою політичного екстремістського послання, або навіть фашистського, який дияволює їх і перетворює їх на «козла відпущення» з усіма соціальними проблемами, які існують і зберігаються в наших суспільствах..

До цього стереотипу мігрантів, який політичний екстремістський рух намагається поширювати, демократичні та прогресивні громадяни, починаючи з профспілкових діячів CGTP-IN, протидіють цьому, підкреслюючи соціальну, економічну, демографічну та культурну важливість мігрантів до приймаючих країн, та наслідки позитивного походженням.

З цієї причини існування виділеного профспілкового органу, орієнтованого на проблему міграції та солідарності з мігрантами, та боротьбу з расизмом, та ксенофобією, є хорошими новинами не лише для членів профспілок CGTP-IN, а й для всіх тих, хто робить цю тему своєю воєвничною чи громадянською інтервенцією.

Крім того, відновлення видання бюлетеня INTEGRAR має більш важливе значення в поточному політичному та профспілковому моменті. Воно є частиною великого інформаційного та навчального проекту (який підтримується програмою POISE), яка прогнозується у майбутньому.

Дійсно, цей проект під назвою «Підвищення обізнаності та зміцнення профспілкової діяльності працівників з третій країні» має довгострокові амбіції - тренувати профспілкових активістів та лідерів CGTP-IN, щоб краще інформувати іммігрантів у Португалії та діяти краще, щоб відстоювати свої інтереси, та боротися з надмірною експлуатацією, які часто стають жертвами недобросовісних роботодавців.

Передумовою для цього проекту стане поширення інформації про права та навчання щодо того, як краще діяти (і боротися) за їх виконання. Таким чином, завдяки боротьбі з надмірною експлуатацією, нерівності та соціальним демпінгом, заохоченню рівності та реалізації солідарності та організації профспілок на робочому місці, ми перешкоджаємо проникненню расистських



та ксенофобських ідей на робочому місці, що є ціллю CGTP-IN. І, таким чином, посилиться роль нашої конфедерації в інтеграції мігрантів у Португалію.

У цьому першому номері цієї нової серії ми представляємо інтерв'ю Арменію Карлоса, Генерального секретаря CGTP-IN, ми передаємо інформацію про зміст і форму проекту POISE, описуємо поточну кількісну реальність імміграції в Португалії та фіксуємо перспективи і профспілкову діяльність FEVICOM (Федерація профспілок з будівництва, кераміки та скла) та FIEQUIMETAL (Федерація профспілок металургійної, хімічної, електричної, фармацевтичної, целюлозно-паперової, паперової, поліграфічної, пресової, енергетичної та гірничої промисловості) щодо роботи з працівниками-іммігрантами.

Таким чином, ми встановлюємо нашу мету: зробити цей бюлетень інструментом профспілкової роботи бойовиків та лідерів CGTP-IN поруч із працівниками та робітниками-іммігрантами в Португалії - ЗА РОБОТУ!

*Карлуш Тріндаде (Carlos Trindade)*

## Презентація діяльності “Підвищення обізнаності та посилення союзницької діяльності працівників у третіх країнах”

У програмі дій останнього Конгресу CGTP-IN, мета захисту прав мігрантів була підтверджена та вдосконалена, з метою забезпечення рівності, та недискримінації на роботі, та на соціальному, культурному, та політичному рівні, а також вимоги щодо регуляризації всіх тих, хто, як працівник, перебуває в нерегулярній ситуації. Ще одне чітке керівництво для роботи профспілок з іммігрантами продовжує сприяти їх участі у діяльності профспілок, пленарних засіданнях та різноманітних формах дій та боротьби з метою їх об'єднання, та майбутніх виборів в якості делегата або лідера профспілки. Щоб допомогти розробити цю мету, було вирішено створити конкретну діяльність, у рамках загального проекту CGTP-IN, за підтримки Програми POISE (01-3726-FSE-000007).

### Мета діяльності:

З цією діяльністю Департамент міграції CGTP-IN має намір захищати права трудящих-мігрантів, щоб мати рівні та недискримінаційні умови на роботі та сприяти їх соціальній, культурній та політичній інтеграції. Більш конкретно:

1. Сприяти участі працівників-іммігрантів у діяльності профспілок, на пленарному засіданні та в різних формах боротьби, з метою їх об'єднання та виборів як представників профспілок чи представників з питань безпеки, та гігієни праці.
2. Підготувати керівників та делегатів профспілок, та захищати робітників-іммігрантів, щоб подолати можливу недовіру, особливо з країн, що не є членами ЄС.
3. Забезпечити інформацію та обізнаність про законодавство, про працю та імміграцію, а також про умови праці та розповсюдження матеріалів, що полегшують розуміння та участь працівників-іммігрантів у діяльності профспілок.

Таким чином, ми маємо намір надати загальну інформацію трудящим-іммігрантам про існуючі права та важливість профспілок та профспілок для того, щоб ці права набули чинності. З іншого боку, надати конкретну інформацію та тренінг для профспілкових активістів, та лідерів для профспілкової роботи з працівниками-іммігрантами в компаніях або у взаємодії з профспілковими лідерами та активістами.

### Activites

**1) СЕМІНАРИ ДУХОВНОГО СЕРЕДОВИЩА щодо імміграційного законодавства та аспектів трудового законодавства, та діяльності профспілок.** Ці семінари спрямовані на передачу знань про імміграційне законодавство та законодавство про працю; знати поточну реальність іммігрантів у світі праці та в португальському суспільстві; важливість профспілки та профспілкової боротьби робітників-іммігрантів з національними робітниками.

**Шість децентралізованих семінарів** планується наступним чином: 1) у **Grande Lisboa: Лісабон - Сетубал - Сантарем**, що проводиться в Лісабоні; 2) **Евора – Бежа - Порталегре**, що проходить у Еворі; 3) **Алгарве-Фаро**, що відбудеться в місті Фаро; 4) **Коїмбра - Авейру - Лейрія**, що проходить в Коїмбрі; 5) **Каштелу Бранку - Гуарда-Візеу**, що відбудеться в Каштелу-Бранку; 6) **Порту-Брага - Віана-ду-Каштелу - Віла-Реал**, що проходить в Порту.

#### 2) НАВЧАЛЬНИЙ ПОСІБНИК

Це буде посібник з підтримки семінарів та профспілкових кадрів. Він має на меті взаємодії профспілок між португальськими працівниками та трудящими-іммігрантами, сприяючи на їх інтеграцію та участь у профспілкових діях, і буде використовуватися в семінарах з обізнаності. Мета - надати знання про реальність працівників-іммігрантів та забезпечити інструменти для взаємодії, участі та боротьби за власною реальністю, а саме у світі праці.

#### 3) БЮЛЕТЕНТИ з інформацією з проекту “INTEGRAR”

Перші бюлетені «INTEGRAR» вже були відредаговані Міністерством Міграції. Цей бюлетень є першим із нової серії на чотирьох мовах (португальська, англійська, українська та французька). Ми хочемо повідомити про поточну реальність імміграції в Португалії та її законодавство; навести приклади хорошої профспілкової практики з іммігрантами; свідоцтва профспілкових активістів; новини тощо). Таким чином, ми хочемо продовжити інтеграційний інформаційний бюлетень, щоб забезпечити регулярний взаємозв'язок між CGTP-IN, її профспілками та працівниками-іммігрантами, та іншими асоціаціями в цій галузі.

**4) Для розкриття цієї діяльності були опубліковані ПЛАКАТИ та БРОШУРИ** на чотирьох мовах (португальська, англійська, українська та французька), через які ми хотіли б повідомити про цю діяльність, а також нагадати про права іммігрантів у Португалії.

#### Очікуваний вплив

Ми також сподіваємось на допомогу у вирішенні питань дискримінації на робочому місці, щоб навчати більше кадрів та лідерів, які можуть втручатися у сферу соціальних та трудових умов трудящих-мігрантів, заохочувати більшу профспілку та обрання делегатів з цієї групи працівників. Окрім того, що вимагає присут-

{продовження на сторінці 4}

## Інтерв'ю / анкета для Бюлетеня INTEGRAR - POISE

### 1. Яке твоє загальне уявлення про наявність іммігрантів у Європі та в Португалії?

Їх вітають, згідно Загальної декларації прав людини «всі люди народжуються вільними і рівними в гідності та в правах». Їхня присутність є важливою для них, оскільки вони можуть домогтися покращення умов життя та є необхідною для Португалії та Європи, оскільки вона відповідає низці потреб, що виникають, зокрема демографічний спад, який, як очікується, посилюється. Участь іммігрантів в суспільстві як і раніше релевантна, оскільки на додаток до внеску, який вони здійснюють в економічній і соціальний розвиток країни, приносять з собою культуру, яка посилює мультикультурну функцію, зближення та взаємодію між народами і країнами.

### 2. Як ви розцінюєте поточну ситуацію іммігрантів та біженців, які хочуть дістатися до Європи та не мають однакового прийому у всіх європейських країнах?

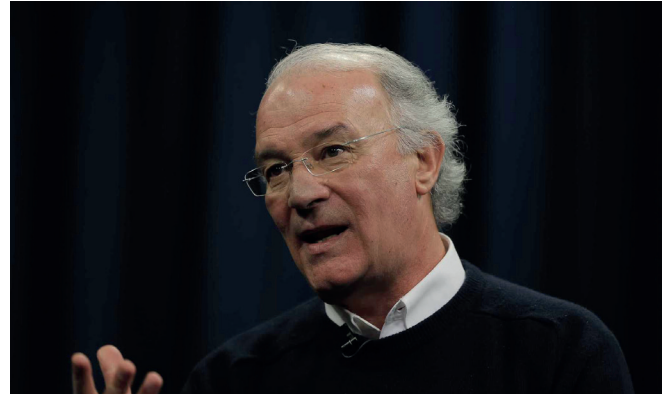
Як приклад соціальної та цивілізаційної регресії європейського проекту, який привілеює неоліберальну політику, економічні та фінансові інтереси над основними правами робітників в цілому та іммігрантів зокрема. Цей процес потрібно засуджувати і боротися з ним. Навіть тому, що Португалія будучи країною емігрантів не може і не повинна робити іншим те, чого не дозволяє, щоб було зроблено її громадянам.

### 3. Що ви думаєте про поточну імміграційну політику та політику біженців в ЄС?

Вона неправильна, небезпечна і негуманна. Неправильна, тому що стимулювала війну та втручання терористів, які дестабілізували і деструктували країни-жертви цього процесу з політичної, економічної, соціальної та фінансової точки зору сотнями тисяч загиблих і мільйонами біженців. Небезпечна, тому що пов'язана з розграбуванням природних ресурсів в ряді атакованих країн, вона є пасивною і толерантною до ксенофобської і расистської політики, які поширюються по всій Європі і зміцнює позиції ультраправих партій фашистського характеру. Негуманна, тому що в XXI столітті, знову вводить «концентраційні табори» і несе спільну відповідальність за загибель тисяч людей, які втікаючи щоб вижити в кінці кінців вмирають, як-от в Середземномор'ї.

### 4. Як Ви інтерпретуєте ситуацію працівників-іммігрантів в компаніях та їх соціальну, економічну та культурну інтеграцію в Португалії?

Для CGTP-IN (Генеральна конфедерація португальських робітників) однакової роботі повинна відповідати однакова зарплата. Незалежно від їхнього походження, працівники-іммігранти повинні мати такі самі обов'язки та права, як і португальські працівники, і їх кваліфікація та навички повинні бути визнані. Для цього необхідно боротися з соціальним демпінгом, який зачіпає всіх (португальців та іммігрантів) та показово засуджувати керівників, які в деяких галузях діяльності вдаються до рабської праці. У той же час існує потреба в більшій зацікавленості уряду, зокрема у зміцненні спроможності втручання АСТ (Управління з умов праці). Але не тільки.



Необхідно пришвидшити легалізацію робітників-іммігрантів, видачу посвідки на постійне проживання та возз'єднання сім'ї, які є невіддільними від їх стабільності і благополуччя, а також заохочувати активізацію та поширення їх культури і громадської участі на всіх рівнях в суспільстві.

### 5. Що ви думаєте про трудові права для робітників-іммігрантів в Португалії?

Ми продовжуємо мати дефіцит з точки зору реалізації прав. На жаль, не завжди те, що уряд говорить, відповідає тому, що він робить. Залишається диференційоване ставлення, як от «Золота віза», і обмеження в дотриманні прав, пов'язаних з нестабільними трудовими зв'язками та страхом втратити роботу. Тут також необхідно посилити втручання MSU в рамках валоризації працівників і боротьби з низьким рівнем заробітної плати та нестабільною роботою, а це саме те, що нещодавно представлений трудовий пакет Уряду соцпартії намагається закріпити.

### 6. Які загальні проблеми, пов'язані з діяльністю профспілок, спрямовані на підвищення обізнаності та об'єднання працівників-іммігрантів?

Знати їхні особисті та професійні проблеми, потреби та побажання, а також разом з ними складати пропозиції та гарантувати їх відповідну участь у динаміці та житті профспілки. Об'єднання і здійснення диференційованої відповідальності на рівні структури профспілок, як делегати та / або лідери, відіграють вирішальну роль у вирішенні їхніх проблем. Різний цікавий досвід, який мав місце, зокрема в 90-х роках минулого століття та на початку цього нового тисячоліття, та перспективи в їзду більшої кількості іммігрантів вимагають більшої уваги профспілок CGTP-IN. Це в контексті, в якому зараз відбуваються суттєві зміни в походженні іммігрантів, які обирають нашу країну для життя та роботи. Тому необхідно працювати більше і краще з робочих місць, залучаючи іммігрантів як головних дійових осіб процесу громадянства, в якому кожен має однакову соціальну гідність і є рівними перед законом.

## Свідчення FEVICCOM - Португальська федерація будівництва, кераміки та скла

### 1. Як ти аналізуєш ситуацію працівників-імігрантів у компаніях твого сектора?

- Серед різних галузей промисловості, представлених компанією FEVICCOM, саме в секторі цивільного будівництва, а також, хоч і у меншій кількості, в керамічній промисловості, більше сконцентровані працівники-імігранти.

Крім того, ці працівники наражаються на нестабільність в роботі та низькі заробітні плати, що характеризують ці сфери діяльності. Вони часто стикаються з проблемою мови, що ускладнює їм доступ до інформації, перешкоджає обміну досвідом з колегами по роботі, а також участі в профспілках та громадської участі загалом.

Багато з них мають вищу освіту і займають робочі місця нижчої кваліфікації, марно витрачаючи знання та набуті вміння.

### 2. Що ти думаєш про їхню соціальну, економічну та культурну інтеграцію в Португалії?

- Інтеграція, як правило, є поступовою і тісно пов'язана зі стабільністю роботи, оскільки географічна мобільність, особливо в цивільному будівництві, не сприяє їхній соціальній, економічній та культурній інтеграції, ні їхньому стабільному зв'язку з профспілкою.

Їхня інтеграція також диференційована на національній території залежно від регіону та навколишнього соціального середовища.

Але, перш за все, завдяки вже згаданим обмеженням, вони стикаються з більшими перешкодами на шляху до інтеграції та більшими труднощами у доступі до різних рівнів соціальної та культурної участі.

Ще однією перешкодою є дерегуляція робочого дня та продовження (часто незаконне) нормального робочого розпорядку, вночі та на вихідних. Подібно до португальських емігрантів, імігранти з інших країн також прагнуть працювати більше годин, часто оплачуваних нижче договірних цін, щоб накопичити ще більше заощаджень для сім'ї.

Ця зайнятість часу, призначеного для роботи, позбавляє їх особистого і сімейного життя.

### 3. Що ти думаєш про трудові права для робітників-імігрантів у Португалії?

- Професійні спілки сектора будуть продовжувати діяти і боротися за рівноправність усіх працівників, незалежно від їх національності, на основі колективного найму у секторі чи

компанії. І втручатимуться через більшу участь, соціальну та профспілкову відповідальність.

### 4. У твоєму секторі, чи мають імігранти особливі права у колективному наймі або у документах проспілкових вимог?

- Так. Колективний договір для цивільного будівництва передбачає, що іноземний працівник або особа без громадянства, яка має повноваження здійснювати свою професійну діяльність на португальській території, має однакові права та підпорядковується тим самим обов'язкам працівника з громадянством Португалії.

### 5. Які загальні питання, пов'язані з діяльністю профспілок, піднімаються для підвищення обізнаності та інформування працівників-імігрантів у вашому секторі?

- Загальними питаннями діяльності нашої профспілки є підготовка інформативних листівок та їх розповсюдження разом із прямими контактами з працівниками-імігрантами щодо необхідності втручання та боротьби за безпечну роботу, підвищення заробітної плати, гідний робочий графік, валоризацію професій і компетенцій та за ефективне дотримання окремих і колективних прав.

І вміти слухати їхні думки та ознайомлюватися з їхнім досвідом, дуже допомагає в застереженні цих працівників, оскільки кожен з них має різний трудовий та профспілковий досвід, в залежності від країн походження, та зв'язку чи його відсутності з профспілками у країнах походження.

### 6. Які загальні питання, пов'язані з діяльністю профспілок, піднімаються для об'єднання та організації (вибори делегатів профспілок тощо) працівників-імігрантів у вашому секторі?

- Об'єднавши попередні питання інформації, слухання та застереження, мова йде про обробку та вирішення конкретних проблем на індивідуальному та / або колективному рівні, для того щоб "відкрились двері" до об'єднання та профспілкової інтеграції.

Наше найбільше завдання – окрім реакції на напад керівництва - це географічна мобільність у будівельному секторі, що вимагає нових форм роботи та взаємозв'язку між профспілками у цьому секторі для того, щоб бути присутніми та супроводжувати робітників у будь-якій точці країни де вони знаходяться, приділяючи особливу увагу працівникам-імігрантам, багато з яких без сім'ї в Португалії та є більш схильними до постійної мобільності та експлуатації роботодавцями.

{продовження зі сторінки 2}

ності імігрантів на всіх ієрархічних рівнях у профспілкових кадрах, ми продовжуватимемо використовувати інструмент постійного інформування - бюлетень INTEGRAR, що дозволяє регулярно взаємозв'язувати профспілки, працівники-імігранти та інші асоціації, що працюють з цим конкретним населенням.

Проект закінчується наприкінці січня 2019 року, але ми сподіваємось, що це спровокує ще більше засідань із підвищення чутливо-

сті та активності в цій галузі в компаніях та професійних секторах. Щоб отримати додаткову інформацію про проведення регіональних семінарів, зверніться у свій Союз або ваш районний Союз. Що стосується виконання цієї діяльності, зв'яжіться з Міністерством міграції CGTP-IN за тел. 213 236 518 або 213 236 668.

Жіоржіо Казула (Giorgio Casula)



## Інтерв'ю з Мануелем Кориєєю з FIEQUIMETAL (Федерація металургійних, хімічних, електричних, фармацевтичних, целюлозних, паперових, графічних, пресових, енергетичних і гірничих профспілок)

### 1. Як ви аналізуєте ситуацію працівників-імігрантів у компаніях у вашому секторі?

Як і в інших сферах діяльності, ситуація з імігрантами у секторах Fiequimetal характеризується великою кількістю імігрантів, що перебувають у нестабільних умовах, з трудової і соціальної точки зору: з трудової точки зору, переважна більшість з яких працюють, мають контракт з термінами і отримують дуже низький дохід, з соціальної точки зору, оскільки вони залежать виключно від доходів від роботи, низький рівень доходів негативно впливає на соціальну сферу. Інший аспект, який слід розглянути, - це проблема регулярності, яка є важливою для інтеграції на ринку праці та, отже, їх нормальної участі в суспільстві. Неприпустимо, що така велика кількість імігрантів має багато труднощів при доступі до документації, яка необхідна для прагнення до НОРМАЛЬНОЇ роботи, і вони не мають підлягати сучасним рабам.

### 2. Що ви думаєте про свою соціальну, економічну та культурну інтеграцію в Португалії?

Дуже важливо, щоб імігранти могли інтегрувати економічно та соціально в громади, тож правила в Португалії однакові. Однак, враховуючи правові умови, велика кількість незареєстрованих працівників, підлягають експлуатації, практично винятково маюот котракт з певним терміном, нестабільни та дуже низький рівень доходів, що ускладнює інтеграцію.

### 3. Що ви думаєте про трудові права для робітників-імігрантів у Португалії?

Трудові права імігрантів у Португалії повинні підкорятися конституційним принципам рівності, колективним контрактам, до яких Fiequimetal відноситься, та дотримується цього принципу: цитуючи CRP.

1. Всі громадяни мають однакову соціальну гідність і вони рівні перед законом.
2. Ніхто не може бути привілейований, отримувати користь, заподіяти шкоду, позбавлятися будь-якого права чи звільнятися від будь-яких обов'язків з причини походження, статі, раси, мови, території походження, релігії, політичних або ідеологічних переконань, освіти, економічної ситуації, соціального стану чи сексуальної орієнтації.

Для цього та інших питань, з тим щоб імігранти не були піддані дискримінації, ми повинні працювати у всіх сферах наших компетенцій, щоб гарантувати всі права цих громадян, їх легалізацію, право працювати на тих самих умовах, що й громадяни Португалії, гідне житло, освіта для своїх дітей, тощо. Fiequimetal у спілкуванні зі своїми афілійованими профспілками втручається у ці занепокоєння.

### 4. У вашому секторі, під час колективних переговорів чи корпоративних вимог, чи мають імігранти встановлені конкретні права?

У секторах Fiequimetal, у колективних контрактах, ми працюємо над універсальністю прав, не виключаючи специфіки, яка може існувати і яка повинна бути дотримана, принципово дотримуючись всіх прав громадян та іноземців, що ми вважаємо необхідним кроком до успіху.

### 5. Які є загальні проблеми, пов'язані з діяльністю профспілок, для підвищення обізнаності та інформування працівників-імігрантів у вашому секторі?

У діяльності профспілок ми зобов'язані сприймати всю сукупність робітників, до яких ми звертаємося, і в кожному випадку включаємо в інформацію найважливіші аспекти, котрі поважають кожного з тих, до кого ми звертаємося. Стосовно імігрантів, важливо зрозуміти їх правові та договірні умови, і вимагати рівність, та законність.

### 6. Які загальні питання піднімаються з точки зору профспілкових дій для об'єднання та організації (вибори делегатів профспілок тощо) працівників-імігрантів у вашому секторі?

Головними питаннями для організації працівників-імігрантів є вимога застосовувати права всім працівникам в рівній долі, включаючи імігрантів, необхідність захищати себе під час об'єднання, вибирати їх на посади делегатів та представників SST. Тому в секторах Fiequimetal існує значна кількість делегатів та представників.

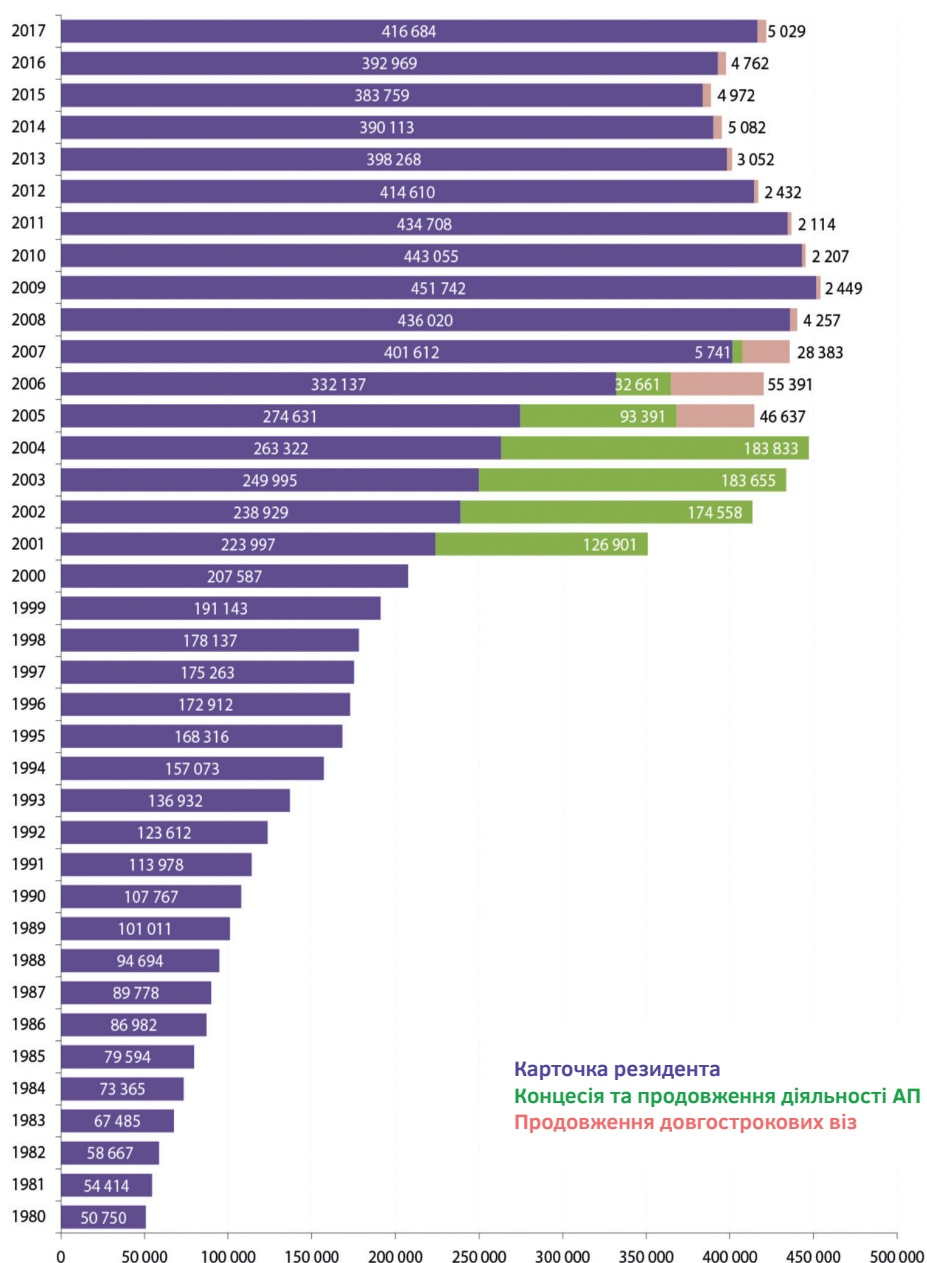


## СТАТИСТИЧНА РЕАЛІЯ ІМІГРАЦІЇ - ЧАСТИНА 1

### Імміграція - її еволюція та розмір протягом багатьох років

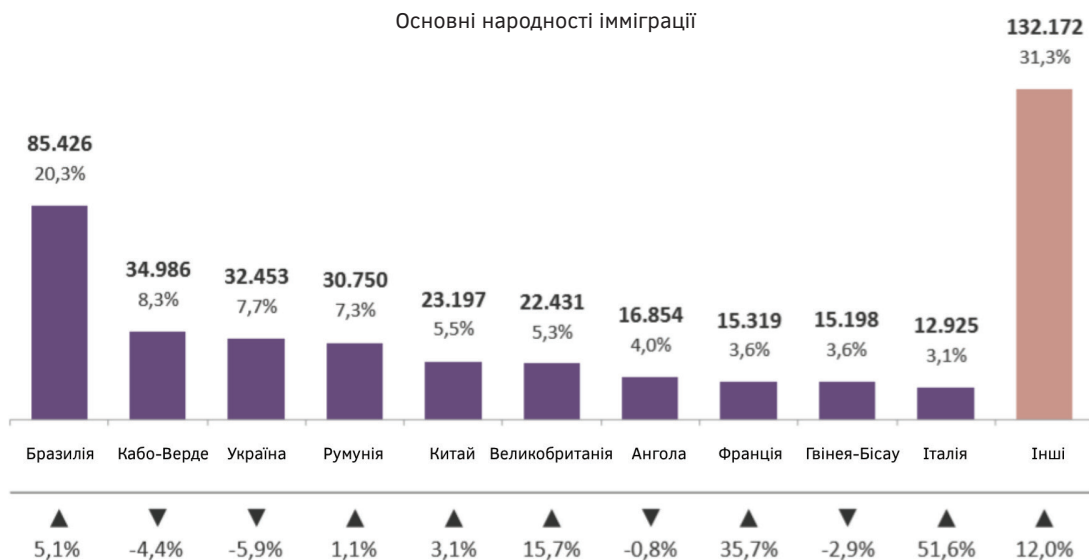
Кількість іноземців у Португалії практично не змінилася між 1960 і 1975 роками, що становить близько трьох десятків тисяч на рік. З початку 1980-х років, спостерігалася безперервне зростання іноземних мешканців до 2009 року, коли було досягнуто близько 452 тис. іммігрантів. Криза в Португалії призвела до певної затримки в наступні роки, але в 2016 та 2017 роках трапилася позитивна еволюція, щодо кількості іноземців у Португалії.

Наступна таблиця надана Службою іноземців та кордонів (SEF), вона деталізує річну еволюцію в період 1980-2017 років.



## Основні народності імміграції

В останні роки відбулася зміна походження іноземного населення, яке вимагало правового статусу проживання, і зараз Бразилія займає позицію, яку раніше займали країни Східної Європи. У 2017 році бразильська національність (з 85,4 тис. осіб, що становить 20,3% від загальної суми) залишається основним іноземним співтовариством, збільшившись на 5,1% порівняно з 2016 роком. Інші громади з певною вагою (більш 5%) – це Кабо-Верде (8,3%), Україна (7,7%), Румунія (7,3%), Китай (5,5%), Великобританія (5,3%), Ангола (4,0%), Франція (3,6%), Гвінея-Бісау (3,6%), Італія (3,1%) та Сполучене Королівство (5,3%). Наведена нижче таблиця, показує найбільш представницькі національні одиниці.



Джерело: СІК, звіт за 2017 р.







## Місцезнаходження імміграції в Португалії

У 2017 р. зберігається географічний розподіл іноземного населення переважно в прибережній зоні, при цьому близько 68% зареєстровано у районах Лісабона (182 тис.), Фару (69 тис.) та Сетубала (36 тис.). Загальну суму складають 287,038 резидентів, на відміну від 272 774 в 2016 році.

Регіонах	Усього	TRs	VLDs	ЛЮДИНА	ЖІНОК
<b>Загальний загальний обсяг</b>	421 711	416 682	5 029	205 874	215 837
Aveiro	12 487	12 322	165	5 892	6 595
Beja	8 497	8 479	18	4 773	3 724
Braga	11 322	11 012	310	5 292	6 030
Bragança	3 038	2 842	196	1 501	1 537
Castelo Branco	4 040	3 933	107	2 076	1 964
Coimbra	12 344	11 708	636	5 861	6 483
Évora	4 037	3 897	140	2 130	1 907
Faro	69 026	68 820	206	34 952	34 074
Guarda	2 025	1 979	46	1 012	1 013
Leiria	16 487	16 340	147	8 268	8 219
Lisboa	182 105	180 562	1 543	88 722	93 383
Portalegre	2 457	2 425	32	1 210	1 247
Porto	27 486	26 334	1 152	12 519	14 967
Santarém	11 068	11 007	61	5 361	5 707
Setúbal	35 907	35 765	142	16 756	19 151
Viana do Castelo	3 158	3 127	31	1 553	1 605
Vila Real	2 067	2 036	31	957	1 110
Viseu	3 964	3 959	5	1 964	2 000
Açores	3 476	3 443	33	1 788	1 688
Madeira	6 720	6 692	28	3 287	3 433

Джерело: CIK, звіт за 2017 р.